

MINISTERI D'AFERS EXTERIORS

20459 *ACORD entre Espanya i França relatiu a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, posada al dia del túnel de carretera de Somport, fet a Perpinyà l'11 d'octubre de 2001, i bescanvi de cartes constitutiu d'una declaració interpretativa dels paràgrafs tercer i quart de l'article 9 de l'Acord. («BOE» 267, de 7-11-2003.)*

ACORD RELATIU A L'EXPLOTACIÓ, CONSERVACIÓ, SEGURETAT I, SI S'ESCAU, POSADA AL DIA DEL TÚNEL DE CARRETERA DE SOMPORT

El Govern del Regne d'Espanya i el Govern de la República Francesa, denominats, en endavant, les parts.

Atès el Conveni entre el Regne d'Espanya i la República Francesa per a la construcció d'un túnel de carretera al port de Somport, signat a París el 25 d'abril de 1991.

Atès el bescanvi de notes subscrit, respectivament, el 31 de juliol i el 20 d'agost de 2001, entre el Govern del Regne d'Espanya i el Govern de la República Francesa destinat a permetre l'obertura al trànsit del túnel de carretera de Somport i a precisar les atribucions i facilitar el funcionament de la Comissió Tècnica Mixta establerta pel Conveni esmentat.

Atès que és de comú interès millorar les condicions de la circulació de viatgers i mercaderies a l'eix E-7 que uneix Saragossa i Pau i, per tant, que el túnel al port de Somport estableixi una connexió permanent per carretera entre els dos països en condicions de seguretat òptimes.

Amb la voluntat d'establir un marc jurídic per a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, posada al dia d'aquest túnel.

Han convingut:

Article 1.

Mitjançant aquest Acord les parts determinen els principis i les condicions d'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, posada al dia del túnel de carretera de Somport, que enllaça la carretera nacional 330 espanyola amb la nacional 134 francesa.

Article 2.

Als efectes d'aquest Acord, s'entén per:

a) «Túnel», el conjunt format pel túnel pròpiament dit, els seus accessos immediats, així com les instal·lacions, els equips i altres béns diversos necessaris per a la seva explotació i conservació, tot això situat dins del perímetre indicat al plànol annex a aquest Acord.

b) «L'empresa adjudicatària del contracte de conservació i explotació», l'entitat dotada de personalitat jurídica encarregada de la conservació i explotació del túnel, denominada d'ara endavant «empresa adjudicatària».

c) «CIG», la Comissió Intergovernamental Hispano-francesa del túnel de carretera de Somport.

d) «Zona de control», la part del territori de cada un dels dos estats, determinada de comú acord entre les parts i indicada al plànol annex, a l'interior de la qual els agents dels dos governs estan autoritzats per exercir les funcions que preveu l'article 9 de l'Acord.

e) «Infracció», tota violació de les regles de circulació i d'estacionament dels vehicles al túnel.

f) «Constatar», l'acte pel qual un agent autoritzat observa la comissió d'una infracció.

g) «Interceptar», l'acte pel qual un agent autoritzat comina la persona que ha comès una infracció a aturar-se, a fi d'efectuar una denúncia.

h) «Conservació i explotació del túnel», la realització de les actuacions següents:

- Gestió del trànsit i de l'equipament.
- Mesures específiques de seguretat.
- Primera intervenció d'auxili a persones i béns.
- Conservació de l'equipament i de les obres.
- Conservació dels centres de conservació i explotació principals i secundaris.
- Redacció de documents administratius.

Aquestes actuacions han de ser descrites en el plec de condicions que preveu l'article 5 d'aquest Acord.

i) «Plec de condicions», el conjunt format pels plecs de clàusules administratives i de prescripcions tècniques aplicables al contracte de conservació i explotació del túnel, que preveu l'article 5 d'aquest Acord.

Article 3.

1. Es crea una Comissió Intergovernamental (CIG) composta per 16 membres com a màxim. Cada part designa la meitat dels membres de la CIG. A cada delegació hi és present, almenys, un membre del Comitè de Seguretat que preveu l'article 4.

La CIG està presidida alternativament durant un any pel cap de cada delegació. La primera presidència l'assumeix Espanya.

2. Correspon a la CIG controlar, en nom de les parts i per delegació d'aquestes, l'aplicació del present Acord, així com el conjunt de les qüestions relatives a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, posada al dia del túnel.

Com a responsable d'aquesta funció, la CIG:

a) Pot actualitzar, si s'escau, les prescripcions aplicables al túnel pel que fa a la seva concepció tècnica (obra civil, equipament i instal·lacions, senyalització viària, seguretat, qualitat de l'aire, condicions de circulació i d'estacionament de vehicles, etc.). Aquestes prescripcions es publiquen als diaris oficials de cada una de les dues parts.

b) Aprova el plec de condicions, el Reglament de circulació i el Pla de socors binacional proposats per la Comissió Tècnica Mixta i les adaptacions que, si s'escau, consideri necessàries.

Aprova el pla d'intervenció i de socors de l'empresa adjudicatària i, si s'escau, la programació i el projecte d'obres i equipaments complementaris relatius al túnel. Proposa a les parts les modalitats de repartiment del finançament d'aquestes noves actuacions.

c) Controla l'aplicació de tot el que fa referència al plec de condicions i a les decisions que ella mateixa adopti. Per fer-ho, s'ha de remetre a la CIG el contracte subscrit amb l'empresa adjudicatària, incloent-hi tots els seus annexos i les seves eventuals modificacions, els informes d'explotació mensuals i anuals, i en cas d'incident o de reclamació, els informes específics. L'empresa adjudicatària ha de facilitar a la CIG o als seus representants, degudament acreditats, l'exercici de les seves funcions.

d) Comprova que es realitzen els simulacres d'emergència anuals i els que ella prescriu, i s'assegura que li siguin remeses les conclusions.

e) Informa les parts en cas que no es respecti el plec de condicions. També informa sobre les decisions que adopti sobre això i proposa les mesures apropiades al cas.

f) Informa les dues parts sobre la selecció de l'empresa adjudicatària així com sobre els acords particulars necessaris per a la gestió del túnel, en el que no estigui regulat per aquest Acord.

g) Pot sol·licitar informació a l'empresa adjudicatària en relació amb qualsevol actuació efectuada, en compliment de les prescripcions del plec de condicions, en relació amb tercers i relativa a l'explotació o utilització de l'obra, o actuacions que afectin la seguretat del túnel.

h) Informa amb caràcter previ sobre qualsevol sol·licitud d'autorització d'ocupació o ús de la zona del domini del túnel.

3. La CIG substitueix, a partir de l'entrada en vigor d'aquest Acord, la Comissió Tècnica Mixta creada segons l'Acord del 25 d'abril de 1991 i les atribucions i el funcionament de la qual van ser precisats amb el bescanvi de notes destinat a permetre l'obertura al trànsit del túnel de carretera de Somport.

4. La CIG emet les seves opinions i adopta les seves decisions per consens de les dues delegacions i, arribat el cas, després d'haver consultat el Comitè de Seguretat, d'acord amb el que disposa l'article 4. Les seves decisions i els seus acords s'adopten a porta tancada.

En els assumptes en què no tingui atribuïdes competències pot emetre qualsevol recomanació i fer qualsevol proposta a les parts quan ho consideri útil per millorar la situació del túnel respecte a la seva explotació o la seva seguretat.

La CIG ha d'establir el seu propi reglament de funcionament intern i sotmetre'l a l'aprovació de les parts.

Per dur a terme les seves funcions, pot sol·licitar qualsevol informació a l'empresa adjudicatària, així com demanar la col·laboració de les administracions de cada part, o de qualsevol organisme o persona que hagi elegit.

Les despeses de funcionament de la CIG les assumeixen les parts a parts iguals. No constitueixen despeses de funcionament les renumeracions pagades eventualment als membres de la CIG o a altres participants dependents d'una de les dues parts o d'un organisme públic.

Article 4.

Es crea un Comitè de Seguretat Hispanofrancès per assessorar la CIG en les decisions que adopti en relació amb la seguretat al túnel.

El Comitè de Seguretat està format per una delegació espanyola i una delegació francesa constituïdes cada una per quatre membres designats seguint les mateixes regles que preveu l'article 3. Està presidit alternativament durant un any pel cap de cada delegació. La primera presidència l'assumeix França.

Les despeses de funcionament del Comitè de Seguretat les assumeixen les parts a parts iguals. No constitueixen despeses de funcionament les renumeracions eventuales concedides als membres del Comitè de Seguretat o a altres participants procedents d'una de les parts o d'un organisme públic.

Correspon al Comitè de Seguretat l'exercici de les funcions següents:

a) Emetre informe a petició de la CIG sobre les decisions que tingui previst prendre en funció de l'article 3, en relació amb les qüestions relatives a la seguretat del túnel.

b) Emetre, a petició de la CIG o a iniciativa pròpia, opinions o propostes a la CIG sobre qualsevol altra qüestió relativa a la seguretat del túnel. El president n'ha d'informar la CIG.

El Comitè de Seguretat ha de formular els seus informes i opinions per consens de les dues delegacions. Les deliberacions s'efectuen a porta tancada.

El Comitè de Seguretat ha d'establir el seu reglament de funcionament intern i sotmetre'l a l'aprovació de la CIG.

Per dur a terme la seva funció, pot sol·licitar qualsevol informació a l'empresa adjudicatària, així com demanar la col·laboració de les administracions de cada part o la de qualsevol organisme o persona que hagi elegit.

Article 5.

La part espanyola és l'encarregada de la conservació i l'explotació del túnel. L'empresa adjudicatària del contracte de conservació i explotació ha de respectar les prescripcions del plec de condicions.

Les despeses derivades de la conservació i l'explotació del túnel s'assumeixen de la manera següent: 2/3 per part espanyola i 1/3 per part francesa.

Article 6.

L'empresa adjudicatària no pot delegar cap de les responsabilitats que li són confiades en virtut del seu contracte amb la part espanyola.

Article 7.

Les aigües i els minerals útils que es trobin en el curs dels treballs que s'efectuïn en el túnel s'atribueixen d'acord amb la legislació de l'Estat del territori en el qual s'hagin descobert, independentment de la societat que els hagin trobat.

Article 8.

Les parts han d'adoptar totes les mesures i els controls necessaris per garantir la seguretat i el respecte a les regles de circulació i d'estacionament de vehicles.

En cas de buit normatiu constatat per una part o l'altra respecte als modes d'execució d'aquesta prescripció, cada part es reserva la possibilitat d'adoptar, al seu territori, qualsevol mesura adaptada a la situació en cas d'urgència o de perill. L'altra part i la CIG n'han de ser informades sense dilació.

Correspon a cada part:

a) La remuneració dels agents encarregats de prestar els serveis de policia, de socors i de lluita contra incendis, i de protecció sanitària.

b) Les despeses relatives a la construcció, conservació, funcionament i, si s'escau, renovació i posada al dia de les obres, instal·lacions, equipaments i béns diversos necessaris per als serveis indicats a l'apartat a) i afectes exclusivament a les necessitats del túnel.

Article 9.

Cada part ha d'autoritzar les patrulles encarregades de les funcions de policia procedents de l'altre Estat a circular pel seu territori, a l'espai delimitat per la zona de control.

Les infraccions poden ser constatades pels agents de cada un dels estats amb independència de l'Estat en què hagin estat comeses.

Els agents competents per interceptar els infractors i efectuar una denúncia, segons el dret aplicable, són els de l'Estat en el territori del qual s'hagi comès la infracció.

No obstant el que estableix com a regla general el paràgraf anterior, cada Estat ha d'autoritzar els agents de l'altre estat a interceptar i a denunciar a la part de la zona de control situada al seu territori en el cas que la infracció que es persegueixi s'hagi comès a la zona de control situada al territori de l'altre Estat.

Els agents de cada un dels estats han de portar a la part de la zona del control situada al territori de l'altre Estat el seu uniforme nacional o un símbol distintiu a la vista, així com la seva arma reglamentària.

L'ús de l'arma reglamentària a la part de la zona de control situada al territori de l'altre Estat només s'autoritza en el cas de legítima defensa.

Les autoritats de cada un dels estats han d'atorgar als agents de l'altre Estat, que, en l'exercici de les seves funcions, actuïn a la part de la zona de control situada al seu territori, la mateixa protecció i ajuda que als seus propis agents.

Els agents de cada un dels dos estats que actuïn a la zona de control estan sotmesos als règims de responsabilitat civil i penal que preveu la legislació de l'Estat al qual pertanyin.

Les autoritats de cada un dels dos estats han de proporcionar tot tipus de facilitats als agents de l'altre Estat per obtenir la identificació del propietari d'un vehicle matriculat en el seu Estat o altres dades que siguin necessàries per a la correcta denúncia d'una infracció degudament constatada.

Les parts es comprometen, igualment, a adaptar la seva reglamentació per facilitar el cobrament, per les autoritats de l'altre Estat, de les quantitats derivades de les sancions imposades als ciutadans del seu país que hagin comès una infracció.

Els agents qualificats i acreditats per les dues parts poden traspasar la frontera per a qualsevol investigació policial fins al límit de la zona de control. Les parts han d'atorgar a aquests agents la mateixa protecció i assistència que als seus propis agents.

Article 10.

El dret aplicable a les relacions laborals i règim social del personal de l'empresa adjudicatària, així com el règim de responsabilitat pels danys causats al seu personal, és el que sigui vigent a Espanya.

El règim de responsabilitat aplicable per danys causats als usuaris o a tercers com a conseqüència de l'existència, de l'explotació o de la conservació del túnel és el de l'Estat en el territori del qual hagi tingut lloc el fet generador del dany.

Article 11.

Els aspectes financers, fiscals, duaners, socials, sanitaris i de seguretat pública relatius a la conservació, l'explotació, la seguretat i, si s'escau, la posada el dia del túnel, són objecte d'acords particulars entre les parts mentre no quedin regulades per aquest Acord.

Article 12.

En circumstàncies excepcionals com ara catàstrofes naturals o civils, actes de terrorisme, conflictes armats, aglomeracions als accessos immediats de l'obra o amenaces de situacions assimilables a casos de força major, cada part, després de consultar l'altra part, si la situació ho permet, pot adoptar mesures que deroguin les obligacions assumides per aquest Acord i molt especialment les del tancament o la restricció del trànsit del túnel en tot o en part.

Article 13.

Les parts han d'intentar resoldre qualsevol discrepància relativa a la interpretació o a l'aplicació d'aquest Acord o de les decisions i el reglament de la Comissió Intergovernamental a través de la negociació.

En el cas que no s'hagi resolt en un termini raonable per via de la negociació, la discrepància se sotmet a un tribunal arbitral que emet una decisió obligatòria i definitiva.

El tribunal arbitral està compost de dos àrbitres i d'un àrbitre superior. Cada part designa un àrbitre en un termini d'un mes a partir de la petició d'arbitratge d'un d'ells. El mes següent al nomenament de l'últim àrbitre les parts nomenen de comú acord un àrbitre superior que presideix el tribunal i que no ha de ser nacional de cap dels dos estats.

Si un dels nomenaments no s'ha fet en els terminis fixats anteriorment es procedeix, a petició d'una de les parts, a fer les designacions necessàries per part del president del Tribunal Internacional de Justícia.

El tribunal arbitral decideix per majoria de vots. Els membres del tribunal no es poden abstenir. A petició d'una part o l'altra, el tribunal pot interpretar les seves pròpies decisions.

Cada una de les parts es fa càrrec de les despeses de l'àrbitre que ha designat i comparteix a parts iguals les altres despeses del tribunal.

Article 14.

Aquest Acord pot ser modificat de comú acord entre les parts especialment per:

- Modificar el plànol que preveu l'article 2.
- Modificar les disposicions de l'article 3 relatives a la CIG o les de l'article 4 relatives al Comitè de Seguretat.
- Modificar les disposicions de l'article 6 relatives a l'empresa adjudicatària.

Article 15.

Cada una de les parts ha de notificar a l'altra el compliment dels procediments constitucionals requerits respecte a l'entrada en vigor d'aquest Acord, que és efectiva el primer dia del segon mes a partir del dia de la recepció de la segona notificació.

En testimoni d'això, els representants de les dues parts, degudament autoritzats a aquest efecte, signen aquest acord i hi estampen el seu segell.

Fet a Perpinyà, l'11 d'octubre de 2001 en dos exemplars, en espanyol i en francès, que donen fe igualment dels dos documents.

Pel Govern
del Regne d'Espanya,
Francisco Álvarez-Cascos
Fernández,

Ministre de Foment

Pel Govern
de la República Francesa,
Jean-Claude Gayssot,

Ministre d'Equipament,
Transport i Habitatge

MINISTERI DE FOMENT

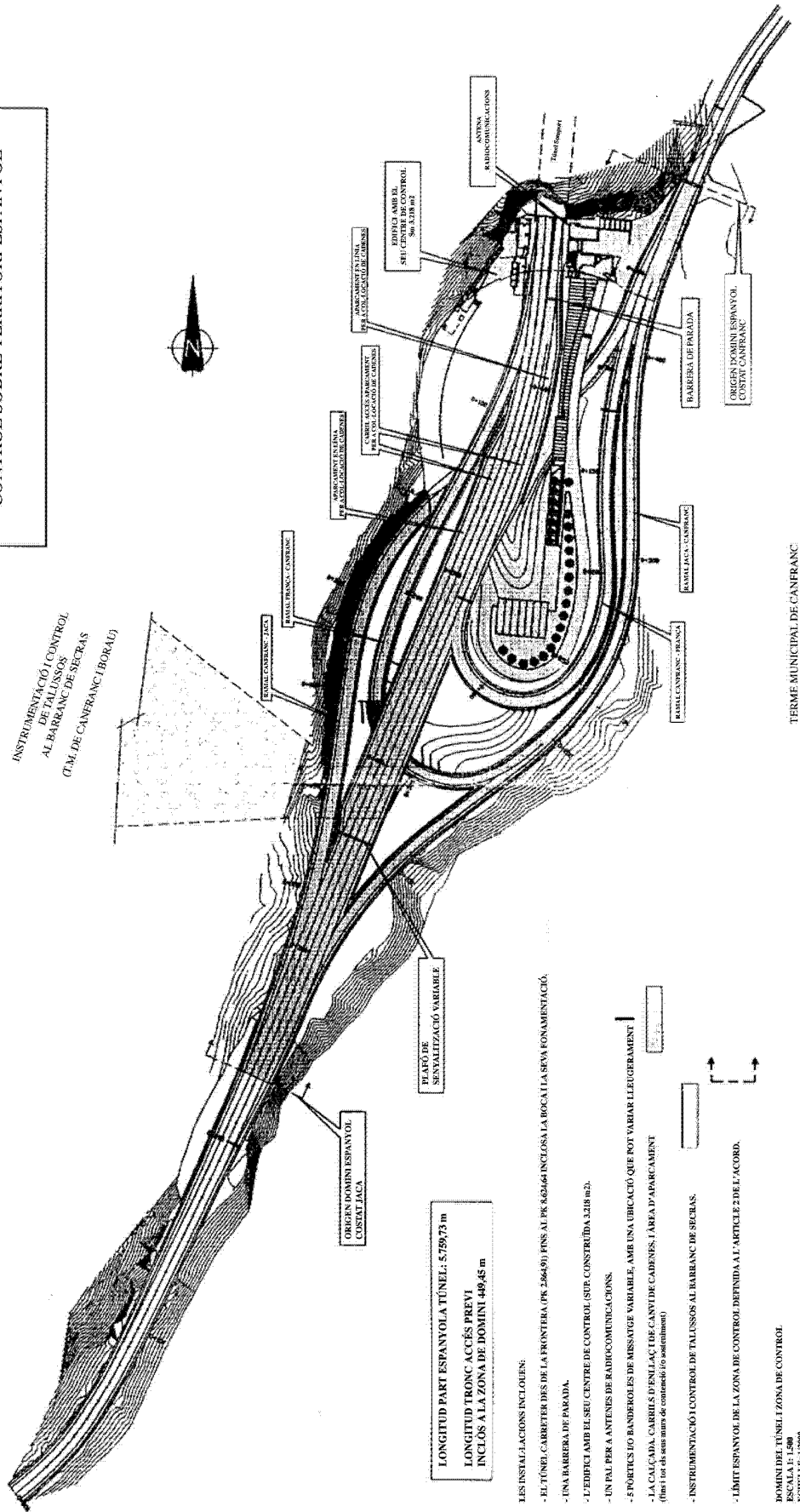
SECRETARIA D'ESTAT D'INFRASTRUCTURES
 DIRECCIÓ GENERAL DE CARRETERES
 SUBDIRECCIÓ GENERAL DE CONSTRUCCIÓ
 DEMARCACIÓ DE CARRETERES DE L'ESTAT A ARAGÓ
 UNITAT DE CARRETERES D'OSCA

ACORD RELATIU A LA CONSERVACIÓ, EXPLOTACIÓ, SEGRETAT I, SI S'ESCAU, POSADA AL DIA DEL TÚNEL DE CARRETERA DE SOMPORT

TÚNEL DE SOMPORT

ANNEX

PLÀNOL DE DEFINICIÓ DEL PERÍMETRE D'INSTAL·LACIONS, EQUIPAMENTS I ALTRES BENS A CONSERVAR EN TERRITORI ESPANYOL I DEFINICIÓ DEL LÍMIT DE LA ZONA DE CONTROL SOBRE TERRITORI ESPANYOL



LONGITUD PART ESPANYOLA TÚNEL: 5.759,73 m
 LONGITUD TRONC ACCÉS PREVI INCLÓS A LA ZONA DE DOMINI 449,45 m

- LES INSTAL·LACIONS INCLOUEN:
- EL TÚNEL CARRETER DE LA FRONTERA (PK 2.664,93) FINS AL PK 8.024,64 INCLÒSA LA BOCA I LA SEVA FONAMENTACIÓ.
 - UNA BARRENA DE PARADA.
 - UN PAL PER A ANTENES DE RADIOCOMUNICACIONS.
 - EDIFICI AMB EL SEU CENTRE DE CONTROL (5m x 12,30 m).
 - 8 PORTES I/O BANDEROLS DE MISENGE VARIABLE, AMB UNA UBACIÓ QUE POT VARIAR LLEUGERAMENT
 - LA CÀLCIDA, CARRILS I ENLLAC DE CANY DE CADENES; L'ÀREA D'APARCAMENT (fins i tot els seus mitjans de canalització soterrànies).
 - INSTRUMENTACIÓ I CONTROL DE TALUSOS AL BARREANC DE SECERAS.
- LÍMIT ESPANYOL DE LA ZONA DE CONTROL DEFINIDA A L'ARTICLE 2 DEL ACORD.

DOMINI DEL TÚNEL I ZONA DE CONTROL
 ESCALA 1:1.500
 F. BELLELLER 1/2000

TERME MUNICIPAL DE CANFRANC

El ministre d'Equipament,
Transport i Habitatge

París, 11 oct. 2001

Senyor ministre,

Després de les reunions realitzades entre representants dels nostres dos governs, sobre la interpretació que convé donar a l'article 9 de l'Acord entre el Govern del Regne d'Espanya i el Govern de la República Francesa, relatiu a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, transformació del túnel de Somport, tinc l'honor de confirmar-li, per ordre del meu Govern, que és procedent interpretar els paràgrafs 3r i 4t de l'article 9, en el sentit que els agents de l'Estat en el territori del qual s'hagi comès la infracció són competents per interceptar l'infractor i efectuar una denúncia en les condicions i segons les modalitats que preveu la seva legislació nacional, i en el sentit que autoritzen els agents de cada un dels estats a interceptar els infractors i a efectuar una denúncia a la part de la zona de control situada al territori de l'altre Estat, quan la infracció perseguida s'hagi comès a la part de la zona de control situada al territori del seu Estat.

Li agrairia que em confirmés que el seu Govern dona el seu consentiment a aquesta interpretació. En aquest cas, la present carta, així com la seva resposta, constitueixen un Acord entre els nostres dos governs, que tindrà efecte en la data d'entrada en vigor de l'Acord relatiu a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, transformació del túnel de Somport.

Rebi, Sr. Ministre, l'expressió de la meua més alta consideració.

Jean-Claude Gayssot

Sr. Francisco Álvarez-Cascos
Ministre de Foment
Espanya

Francisco Álvarez-Cascos

Ministre de Foment

Madrid, 14 de febrer de 2002

Excm. Sr. Jean-Claude Gayssot
Ministre d'Equipament,
Transport i Habitatge
246 Bvd. Saint Germain
57007 París

Tinc l'honor d'acusar recepció de la seva carta d'onze d'octubre de 2001 el text de la qual és el següent:

«Després de les reunions realitzades entre representants dels nostres dos governs, sobre la interpretació que convé donar a l'article 9 de l'Acord entre el Govern del Regne d'Espanya i el Govern de la República Francesa, relatiu a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, transformació del túnel de Somport, tinc l'honor de confirmar-li, per ordre del meu Govern, que és procedent interpretar els paràgrafs 3r i 4t de l'article 9, en el sentit que els agents de l'Estat en el territori del qual s'hagi comès la infracció són competents per interceptar l'infractor i efectuar una denúncia en les condicions i segons les modalitats que preveu la seva legislació nacional, i en el sentit que autoritzen els agents de cada un dels estats a interceptar els infractors i a efectuar una denúncia a la part de la zona de control situada al territori de l'altre Estat, quan la infracció perseguida s'hagi comès a la part de la zona de control situada al territori del seu Estat.

Li agrairia que em confirmés que el seu Govern dona el seu consentiment a aquesta interpretació. En aquest cas, la present carta, així com la seva resposta, cons-

titueixen un Acord entre els nostres dos governs, que tindrà efecte en la data d'entrada en vigor de l'Acord relatiu a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, transformació del túnel de Somport.

Rebi, Sr. Ministre, l'expressió de la meua més alta consideració».

Em complau comunicar-li que el text anterior té l'aprovació del meu Govern i li prego que ho consideri juntament amb aquesta carta com un Acord entre els nostres dos governs, que completa l'Acord entre la República Francesa i el Regne d'Espanya signat en data 11 d'octubre de 2001 relatiu a l'explotació, conservació, seguretat i, si s'escau, transformació del túnel de Somport, el qual té efecte en la mateixa data d'entrada en vigor d'aquest últim.

Li prego, Sr. Ministre, que accepti l'expressió de la meua més alta i distingida consideració.

Francisco Álvarez-Cascos

L'Acord i l'intercanvi de cartes van entrar en vigor l'1 de setembre de 2003, primer dia del segon mes a partir de la recepció de la segona notificació encreuada entre les parts comunicant el compliment dels procediments constitucionals requerits, segons estableix l'article 15 de l'Acord i el text de les cartes.

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 14 d'octubre de 2003.—El secretari general tècnic, Julio Núñez Montesinos.

20460 *CORRECCIÓ d'errades de l'Acord entre el Regne d'Espanya i l'Agència Espacial Europea per a l'establiment d'instal·lacions de seguiment terrestre i adquisició de dades, inclosa una antena d'espai llunyà, a l'emplaçament de Cebreros (Àvila), fet a Madrid el 22 de juliol de 2003. («BOE» 267, de 7-11-2003.)*

En la publicació de l'Acord entre el Regne d'Espanya i l'Agència Espacial Europea per a l'establiment d'instal·lacions de seguiment terrestre i adquisició de dades, inclosa una antena d'espai llunyà, a l'emplaçament de Cebreros (Àvila), fet a Madrid el 22 de juliol de 2003, efectuada en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 240, de 7 d'octubre de 2003, i en el suplement en català número 21, d'1 de novembre de 2003, s'hi han observat les errades següents, referides a la versió en llengua catalana:

A les pàgines 3811 i 3812, annex III, paràgrafs 1.2.1 a l'1.2.4, inclusivament, s'ha de respectar el text amb majúscules i minúscules que figura a l'Acord tramès, atès que, tal com s'indica a la nota a peu de pàgina (1), a la pàgina 3811 les lletres majúscules indiquen categoria Primària i les lletres majúscules i minúscules, categoria Secundària, d'acord amb la pràctica de la UIT.

1.2.1 BANDA 9 (UHF) UIT:

Terra-espai:

2025-2110 MHz (2): INVESTIGACIÓ ESPACIAL/OPERACIONS ESPACIALS/EXPLORACIÓ DE LA TERRA PER SATÈL·LIT.